

ROMÂNIA
MINISTERUL EDUCAȚIEI
The Ministry of Education
Universitatea „Dunărea de Jos” din Galați ¹⁾
„Dunărea de Jos” University of Galati

SUPLIMENT LA DIPLOMĂ
DIPLOMA SUPPLEMENT

²⁾ Acest supliment însoțește diploma cu
seria __ nr.....
This Supplement is for diploma
series __ no.....

1. DATE DE IDENTIFICARE A TITULARULUI DIPLOMEI
INFORMATION IDENTIFYING THE HOLDER OF THE DIPLOMA

Numele de familie la naștere <i>Family name(s) at birth</i> 1.1a XXXXXXXXXX Inițiala (inițialele) prenumelui (prenumelor) tatălui/mamei <i>Initial(s) of father's/mother's first name(s)</i> 1.2a XX Data nașterii (anul/luna/ziua) <i>Date of birth (year/month/day)</i> 1.3a XXXX XX XX Număr matricol <i>Student enrolment number</i> 1.4 XXXXXXX	Nume de familie după căsătorie (dacă este cazul) <i>Family name(s) (after marriage) (if applicable)</i> 1.1b ----- Prenumele <i>First name(s)</i> 1.2b XXXXXXXXXX Locul nașterii (localitatea, județul/secolul, țara) <i>Place of birth</i> 1.3b XXXXXXXXXX Anul înmatriculării <i>Year of enrolment</i> 1.5 2018
--	--

2. INFORMAȚII PRIVIND CALIFICAREA
INFORMATION IDENTIFYING THE QUALIFICATION

Denumirea calificării și (dacă este cazul) titlul acordat (după promovarea examenului de finalizare a studiilor) <i>Name of qualification and (if applicable) title awarded (after passing the final examination)</i>	
2.1 Limba și literatura română - Limba și literatura franceză. Licență în filologie <i>Romanian Language and Literature - French Language and Literature, Degree in Philology</i> Domeniul de studii <i>Field of study</i> 2.2a Limba și literatură <i>Language and Literature</i> Numele și statutul instituției de învățământ superior care eliberează diploma (în limba română) <i>Name and status of awarding institution</i> 2.3a Universitatea "Dunărea de Jos" din Galați /universitate publică acreditată <i>accredited public university</i> Numele și statutul instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3a, în limba română) <i>Name and status of institution administering studies (if different from 2.3a)</i> 2.4a ---- Limba (limbile) de studiu / examinare <i>Language(s) of instruction / examination</i> 2.5 română; franceză <i>Romanian; French</i>	2.2b Limba și literatura română - Limba și literatura franceză <i>Romanian Language and Literature - French Language and Literature</i> Facultatea care organizează examenul de finalizare a studiilor <i>Faculty administering the final examination</i> 2.3b Facultatea de Litere <i>Faculty of Letters</i> Facultatea care a asigurat școlarizarea (dacă diferă de 2.3b) <i>Faculty administering studies (if different from 2.3b)</i> 2.4b ----

3. INFORMAȚII PRIVIND NIVELUL CALIFICĂRII
INFORMATION ON THE LEVEL OF THE QUALIFICATION

Nivelul calificării <i>Level of qualification</i> 3.1 licență, nivel 6 din CNC, CEC bachelor, level 6 from NQF, EQF Condițiile de admitere <i>Access requirement(s)</i> 3.3 diplomă de bacalaureat + concurs de admitere <i>baccalaureate + admission exam</i>	Durata oficială a programului de studii și numărul de credite de studii transferabile (conform ECTS/SECT) <i>Official length of the programme of study and number of ECTS/SECT credits</i> 3.2 3 ani, 180 credite ECTS/SECT <i>3 years, 180 ECTS/SECT credits</i>
--	--

4. INFORMAȚII PRIVIND CURRICULUMUL ȘI REZULTATELE OBȚINUTE INFORMATION ON THE CURRICULUM AND RESULTS GAINED

4.1 Forma de învățământ / *Mode of study* învățământ cu frecvență
full-time attendance

Rezultatele învățării asigurate prin programul de studii

4.2 *Learning outcomes of the study programme*

1. Competențe profesionale:

CP1 Utilizarea adecvată a conceptelor în studiul lingvisticii generale, al teoriei literaturii, al literaturii comparate, al poeziei și retoricii;

CP2 Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limba română și în limba franceză;

CP3 Descrierea sincronică și diacronică a fenomenului lingvistic al limbii române;

CP4 Prezentarea sintetică și analitică, estetică și culturală a fenomenului literar și a culturii române;

CP5 Descrierea sistemului fonetic, gramatical și lexical al limbii franceze și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală;

CP6 Analiza textelor literare în limba franceză, în contextul tradițiilor literare din cultura franceză.

2. Competențe transversale:

CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbă și literatură, în deplină concordanță cu etica profesională;

CT2 Relaționarea în echipă, comunicarea interpersonală și asumarea de roluri specifice;

CT3 Organizarea unui proiect individual de formare continuă; îndeplinirea obiectivelor de formare prin activități de informare, prin proiecte în echipă și prin participarea la programe instituționale de dezvoltare personală și profesională.

1. Professional competencies:

PC1 The appropriate use of concepts in the study of general linguistics, literary theory, comparative literature, poetics and rhetoric;

PC2 Efficient oral and written communication, in Romanian and in French;

PC3 The synchronic and diachronic description of the Romanian language's linguistic phenomena;

PC4 The synthetic and analytic, cultural and aesthetic presentation of Romanian literature and culture;

PC5 The representation of the phonetic, grammatical and lexical system of the French language and its use in the production and translation of texts and for verbal interaction;

PC6 The analysis of literary texts in French, in the context of the literary traditions of the French culture.

2. Transversal competencies:

TC1 The use of language and literature issues, in full agreement with professional ethics;

TC2 Collaboration, interpersonal communication and willingness to adopt specific roles;

TC3 Development of an individual project for continuous professional development; fulfilling the training objectives by means of information activities, team projects and participation in institutional programmes for personal and professional development.

Detalii privind programul absolvit, calificativele / notele / creditele ECTS/SECT obținute (conform Registrului matricol al facultății, volumul nr. XXXX)

Programme details and the individual grades / marks / ECTS/SECT credits obtained (according to Faculty Student Records XXXX)

4.3 Nr. No.	Numărul matricol al studentului / Student enrolment no.: XXXXXXXXX Denumirea disciplinei Subject	3) Total ore Number of hours		Nota/Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S,L,LP,P	Sem I 1-st sem	Sem II 2-nd sem	Sem I 1-st sem	Sem II 2-nd sem
Anul I (anul universitar 2018-2019) 1-st year of study (2018-2019 academic year)							
1.	Limbă franceză contemporană. Fonetică și fonologie. morfosintaxă I Contemporary French Language. Phonetics and Phonology. Morpho-syntax I	28 C	14 S	10	--	4	--
2.	Limbă franceză contemporană. Morfosintaxă II Contemporary French Language. Morpho-syntax II	28 C	14 S	--	10	--	4
3.	Limbă română contemporană. Fonetică și fonologie Contemporary Romanian Language. Phonetics and Phonology	28 C	28 S	6	--	3	--
4.	Limbă română contemporană. Lexicologie Contemporary Romanian Language. Lexicology	14 C	28 S	--	7	--	3
5.	Literatură franceză. Evul Mediu și Renașterea French Literature. The Middle-Ages and the Renaissance	28 C	--	8	--	3	--
6.	Literatură franceză. Secolele XVII și XVIII French Literature. The XVII-th and XVIII-th Centuries	28 C	--	--	8	--	3
7.	Literatură română veche, premodernă și modernă Old, Pre-modern and Modern Romanian Literature	28 C	14 S	5	--	4	--
8.	Literatură română. Epoca Marilor Clasici Romanian Literature - The Classical Authors	28 C	14 S	--	7	--	4
9.	Cultură și civilizație franceză French Culture and Civilization	28 C	--	10	8	1	1
10.	Educație fizică Sports	--	56 S	10	10	2	1
11.	Etnologie și folclor Ethnology and Folklore	28 C	--	7	10	1	1
12.	Istoria limbii române History of the Romanian Language	28 C	28 S	8	6	3	3
13.	Lingvistică generală Theoretical Linguistics	14 C	14 S	7	--	3	--
14.	Literatură comparată Comparative Literature	28 C	28 S	--	7	--	6
15.	Practică de specialitate Specialized Practical Training	--	30 L	--	10	--	1
16.	Practica limbii și literaturii franceze Practical Training in French Language and Literature	--	84 L	10	9	3	3
17.	Teoria literaturii Theory of Literature	14 C	14 S	6	--	3	--
Promovat cu media aritmetică: Pass, arithmetic average grade per academic year:		8.13	Media ponderată: Weighted average grade:	7.83	Total credite: Total ECTS/SECT credits:	60	

Nr. No.	Numărul matricol al studentului / Student enrolment no.: XXXXXXXXX	Denumirea disciplinei / Subject	3) Total ore Number of hours		Nota/Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
			C	S,L,LP,P	Sem I	Sem II	Sem I	Sem II
					1-st sem	2-nd sem	1-st sem	2-nd sem
Anul II (anul universitar 2019-2020) 2-nd year of study (2019-2020 academic year)								
1.	Limbă franceză contemporană. Lexicologie Contemporary French Language: Lexicology	28 C	--	--	8	--	3	
2.	Limbă franceză contemporană. Sintaxă Contemporary French Language: Syntax	14 C	14 S	7	--	3	--	
3.	Limbă română contemporană. Morfologie Contemporary Romanian Language: Morphology	42 C	56 S	7	8	4	5	
4.	Literatură franceză. Secolul XIX French Literature. The XIX-th Century	28 C			--	3	--	
5.	Literatură franceză. Teatrul secolului XX French Literature. XX-th Century French Drama	14 C	14 S		8	--	3	
6.	Literatură română interbelică. Poezie și critică literară Interwar Romanian Literature. Literary Criticism and Poetry	14 C	28 S	--	10	--	4	
7.	Literatură română. Epoca Marilor Clasici Romanian Literature - The Classical Authors	28 C	28 S	8	--	5	--	
8.	Avangarda literară românească. Genuri și specii (română) The Romanian Literary Avant-garde. Literary Genres and Species (Romanian)	14 C	14 S	--	9	--	2	
9.	Informatică aplicată la limbaj Computer Science Applied to Language		14 S	10	--	2	--	
10.	Practică de specialitate Specialized Practical Training	--	30 L	--	10	--	2	
11.	Practica limbii și literaturii franceze Practical Training in French Language and Literature	--	84 L	8	9	3	3	
12.	Practici conversaționale în franceza contemporană (franceză) Conversational Discourse in Contemporary French Language (French)	14 C	28 S	9	--	2	--	
13.	Strategii de comunicare Communication Strategies	28 C	28 S	10	--	6	--	
14.	Teoria culturii Theory of Culture	28 C	28 S	--	10	--	6	
15.	Tradiție și inovație în morfologia limbii române actuale (română) Tradition and Innovation in the Morphology of the Contemporary Romanian Language (Romanian)	14 C	28 S	8	--	2	--	
16.	Viața din cuvinte: lectura literară ca mișcare de descoperire (franceză) The life in words: literary reading as a movement of discovery (French)	14 C	28 S	--	10	--	2	
Promovat cu media aritmetică: 4)		8.66	Media ponderată:		8.68	Total credite:		60
Pass, arithmetic average grade per academic year:			Weighted average grade:			Total ECTS/SECT credits:		
Anul III (anul universitar 2020-2021) 3-nd year of study (2020-2021 academic year)								
1.	Limbă franceză contemporană. Analiză de discurs Contemporary French Language: Discourse Analysis	28 C	--	9	--	3	--	
2.	Limbă franceză contemporană. Teoria și practica argumentării Contemporary French Language: Theory and Practice of Argumentation	28 C	--	--	9	--	3	
3.	Limbă română contemporană. Sintaxă Contemporary Romanian Language: Syntax	56 C	28 S	5	8	4	4	
4.	Literatură franceză. Critică literară French Literature. Literary Criticism	28 C	--	--	10	--	3	
5.	Literatură franceză. Romanul secolelor XX și XXI French Literature. The XX-th and XXI Centuries Novel	28 C	--	8	--	3	--	
6.	Literatură română interbelică. Proza și dramaturgia Interwar Romanian Prose and Drama	28 C	14 S	9	--	4	--	
7.	Literatură română postbelică Post-war Romanian Literature	28 C	14 S	--	8	--	4	
8.	Analiza discursului literar și nonliterar românesc Romanian Literary and Non-literary Discourse Analysis	--	28 L	5	8	1	1	
9.	Analiza textului de expresie franceză The French Text Analysis	--	28 L	9	9	1	1	
10.	Culturi și civilizații francofone (franceză) Francophone Cultures and Civilizations (French)	14 C	28 S	--	10	--	3	
11.	Dramaturgia românească interbelică (română) Interwar Romanian Literature (Romanian)	14 C	14 S	10	--	3	--	
12.	Dramaturgia românească postbelică (română) Post-war Romanian Literature (Romanian)	14 C	28 S	--	10	--	3	
13.	Elemente de stilistică a limbii române (română) Elements of Romanian Language Stylistic (Romanian)	14 C	28 S	5	--	3	--	

Nr. No.	Numărul matricol al studentului / Student enrolment no.: XXXXXXXXX Denumirea disciplinei / Subject	3) Total ore Number of hours		Nota/Grade		Nr. credite Number of ECTS/SECT credits	
		C	S,L,LP,P	Sem I 1-st sem	Sem II 2-nd sem	Sem I 1-st sem	Sem II 2-nd sem
14.	Introducere în teoria și practica traducerii literare (franceză) <i>Introduction to Theory and Practice of Literary Translation (French)</i>	14 C	14 S	10	--	3	--
15.	Limbaaj familiar și exprimare orală (franceză) <i>Familiar Language and Oral Expression (French)</i>	14 C	14 S	--	10	--	2
16.	Practica analizei textuale a discursurilor (franceză) <i>Practice of Textual Analysis of Speeches (French)</i>	14 C	28 S	9	--	3	--
17.	Practica limbii și literaturii franceze <i>Practical Training in French Language and Literature</i>	--	56 L	8	10	2	2
18.	Practică pentru elaborarea lucrării de licență <i>Practice for the License Paper</i>	--	--	--	10	--	2
19.	Variantele funcționale ale limbii române (română) <i>Functional Variants of Romanian Language (Romanian)</i>	14 C	14 S	--	5	--	2
Promovat cu media aritmetică: 4) <i>Pass, arithmetic average grade per academic year:</i>		8.43	Media ponderată: <i>Weighted average grade:</i>	8.45	Total credite: <i>Total ECTS/SECT credits:</i>	60	
Promovat: <i>Pass:</i>	Mediile 5) de promovare a studiilor / <i>Overall average grades:</i> Media aritmetică: 8.40 Media ponderată cu puncte de credit: 8.32 <i>Arithmetic average grade: Credit-weighted average grade:</i>				Total credite: <i>Total ECTS/SECT credits:</i>		180
Sistemul de notare și, dacă sunt disponibile, informații privind distribuția statistică a notelor <i>Grading scheme and, if available, grade distribution guidance</i>							
4.4	Notarea unei discipline se face pe o scală de la 10 la 1, notele acordate fiind numere întregi; nota minimă de promovare este 5, iar nota maximă este 10. Media ponderată minimă de promovare a anilor de studiu pentru promoția 2021, domeniul de studii Limbă și literatură, programul de studii Limba și literatura română - Limbă și literatură franceză, este --, iar media ponderată maximă este --, titularul fiind clasat pe locul -- dintr-un total de -- absolvenți. <i>Grades are integer numbers and given on a scale from 10 (the highest grade) to 1 (the lowest grade); the lowest passing grade is 5. The passing overall weighted average grades for the class of 2021, field of study Language and Literature, study programme in Romanian Language and Literature - French Language and Literature are: lowest weighted average -- (out of 10) and highest weighted average -- (out of 10), the degree holder ranked -- out of -- graduates.</i>						

5. INFORMAȚII SUPLIMENTARE ADDITIONAL INFORMATION

Informații suplimentare
Additional information

- 5.1 Forma de finanțare: buget
Type of funding: state budget
- 5.2 Alte surse pentru obținerea mai multor informații
Further information sources
- www.ugal.ro www.edu.ro www.enic-naric.net

6. INFORMAȚII PRIVIND DREPTURILE CONFERITE DE CALIFICARE ȘI DE TITLU (dacă este cazul) INFORMATION ON THE FUNCTION OF THE QUALIFICATION AND DEGREE (if applicable)

Posibilități de continuare a studiilor (după promovarea examenului de finalizare)
Access to further study (after passing the final examination)

- 6.1 studii universitare de masterat
master studies
- Statutul profesional
Professional status
- 6.2 ---

7. LEGALITATEA SUPLIMENTULUI CERTIFICATION OF THE SUPPLEMENT

Funcția Position	Semnătura Signature	Funcția Position	Semnătura Signature
7.1 Rector Rector ----		7.2 Secretar șef universitate University Registrar ----	
7.3 Decan Dean ----		7.4 Secretar șef facultate Faculty Registrar ----	
6) Nr. și data eliberării No., dated		Ștampila sau sigiliul oficial Official stamp or seal	
7.5	7	L.S.	

1) Denumirea instituției de învățământ superior care a asigurat școlarizarea și care eliberează suplimentul la diplomă.

1) Name of institution administering studies and provided diploma supplement.

2) Se va completa de către instituția de învățământ superior care eliberează diploma. Aceasta trebuie să verifice legalitatea tuturor înscrisurilor de pe diplomă și de pe suplimentul la diplomă.

2) To be filled in by the awarding institution that must check the legality of all information provided in the diploma and diploma supplement.

3) Se va menționa numărul total de ore, din care: numărul total de ore de curs (C); numărul total de ore de seminar (S); numărul total de ore de laborator (L); numărul total de ore de lucrări practice (LP); numărul total de ore de proiect (P), etc.

3) It shall be mentioned the total hours of which total hours for courses (C), seminars (S), laboratory (L), practical courses (LP), projects (P).

4) Medii anuale, cu două zecimale, fără rotunjire.

4) Average grades per academic year, with two decimals and without rounding off.

5) Medii generale, cu două zecimale, fără rotunjire.

5) Overall average grades, with two decimals and without rounding off.

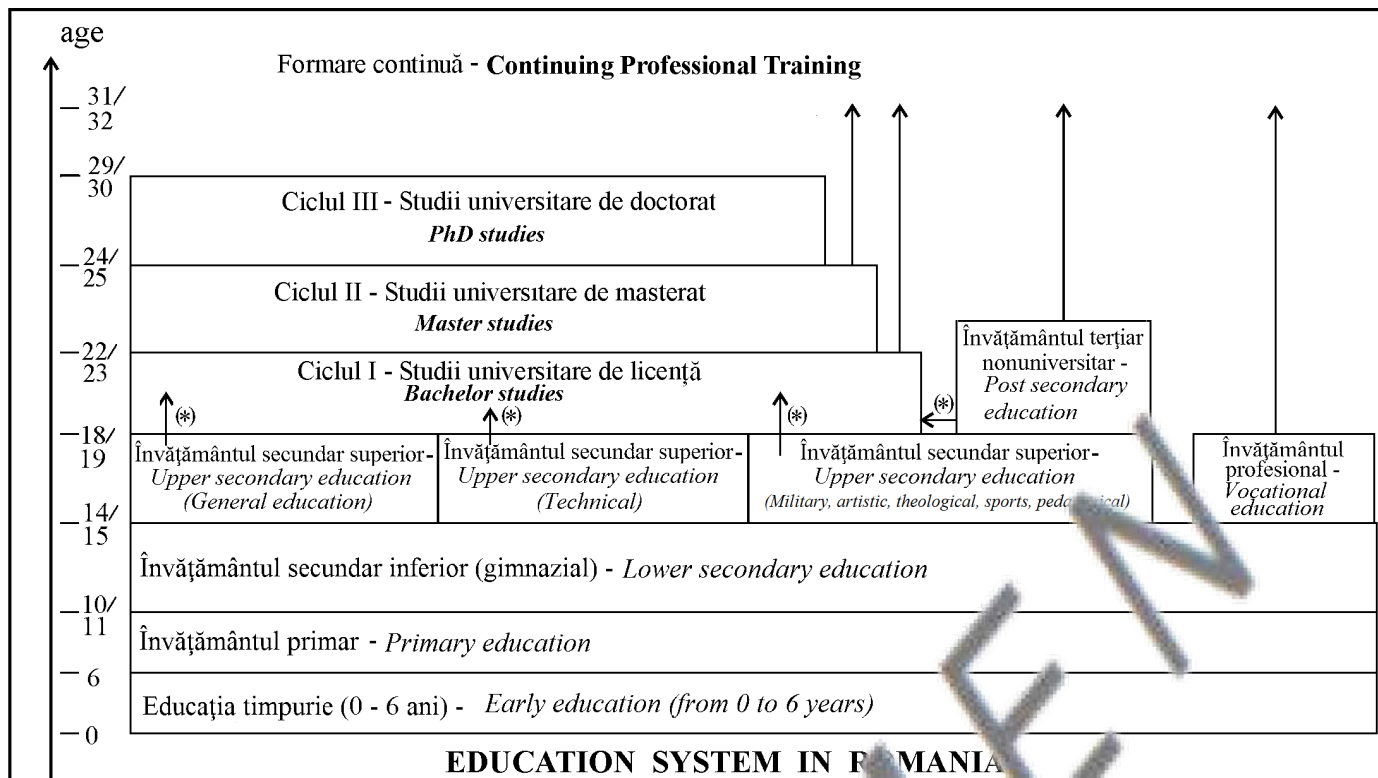
6) Se va completa de către instituția care a asigurat școlarizarea titularului.

6) To be filled in by the institution administering studies.

Suplimentul la diplomă se va redacta pe format A4 (față/verso), se va numerota și se va ștampila pe fiecare pagină, pe colțul din dreapta jos (L.S.), cu același specimen de la 7.6.

Diploma supplement shall be printed on both sides of an A4 paper format and shall be numbered and stamped on each page on the right bottom corner (L.S.), with the same specimen from 7.6.

8. INFORMAȚII PRIVIND SISTEMUL NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT INFORMATION ON THE NATIONAL EDUCATION SYSTEM



PREZENTARE GENERALĂ A SISTEMULUI NAȚIONAL DE ÎNVĂȚĂMÂNT SUPERIOR

Overview of the national higher education system

Accesul în învățământul superior se bazează pe diploma de bacalaureat (obținută la finalizarea învățământului secundar superior), iar accesul la programe de master se bazează pe diploma obținută după finalizarea studiilor de licență (BA/BSc/BEng).

Access to higher education is based on the baccalaureate diploma (obtained at the end of upper secondary education) and access to master programmes is based on the bachelor degree (BA/BSc/BEng).

Studiile universitare de licență (BA/BSc/BEng) presupun 180-240 de puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 6 din cadrul național al calificărilor (CNC), cadrul european al calificărilor pentru învățare pe tot parcursul vieții (EQF/CEC).

Bachelor studies (BA/BSc/BEng) presuppose 180-240 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 6 from the National Qualifications Framework (NQF), European Qualifications Framework for lifelong learning (EQF/CEC).

Studiile universitare de master (MA/MSc/MEng) presupun 60-120 puncte de credit, calculate în conformitate cu sistemul european de credite transferabile (ECTS/SECT) și se finalizează prin nivelul 7 din EQF/CEC.

Master studies (MA/MSc/MEng) presuppose 60-120 credit points, calculated in accordance with the European Credit Transfer System (ECTS/SECT), and ends with the level 7 EQF/CEC.

Pentru profesii reglementate prin norme, recomandări sau bune practici europene, studiile universitare de licență și masterat pot fi oferite comasat, într-un program unitar de studii universitare cu o durată cuprinsă între 5 și 6 ani, la învățământul cu frecvență, diplomele obținute fiind echivalente cu diplome de master (în următoarele domenii de studiu: Medicină – 360 de ECTS/SECT, Stomatologie – 360 de ECTS/SECT, Farmacie – 300 de ECTS/SECT, Medicină Veterinară – 360 de ECTS/SECT, Arhitectură – 360 de ECTS/SECT).

For professions regulated by European norms, regulations or good practices, bachelor (BA/BSc/BEng) and master studies (MA/MSc/MEng) can be provided as part of a 5 to 6 year full-time programme of study, thus diplomas are recognized as master's degree certificates (the following fields of study are considered: Medicine – 360 ECTS/SECT, Dentistry – 360 ECTS/SECT, Pharmacy – 300 ECTS/SECT, Veterinary Medicine – 360 ECTS/SECT, Architecture – 360 ECTS/SECT).

Studiile universitare de doctorat conduc la o teză de doctorat, iar candidații care finalizează primesc diploma de doctor. Studiile universitare de doctorat permit dobândirea unei calificări de nivelul 8 din EQF/CEC.

PhD studies result in a doctoral research thesis, while successful candidates are awarded a PhD diploma. Doctoral studies allow obtaining a qualification at level 8 EQF/CEC.

Sistemul de învățământ superior românesc este un sistem deschis. Toate universitățile din România folosesc Sistemul European de Credite Transferabile (ECTS/SECT).

The Romanian higher education system is an open system. All Romanian universities use the European Credit Transfer System (ECTS/SECT).

Programele de studii universitare pot fi organizate, după caz, conform reglementărilor legale în vigoare, la următoarele forme de învățământ: cu frecvență, cu frecvență redusă și la distanță.

University programs can be organized, as appropriate, according to legal regulations, at the following forms of education: full time, part time and distantly.

De asemenea, universitățile oferă programe de formare profesională continuă, pe baza cererilor de pe piața muncii.

Universities also provide continuing professional training programmes based on the market demands.

(*) În conformitate cu Legea nr. 1/2011 / According to Law no. 1/2011.

L.S.

7